



2-IN-1 AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER **2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SOHSS 18 B1**

(D)

2-IN-1 AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(SK)

AKU RUČNÝ A PODLAHOVÝ VYSÁVAČ 2 V 1

Návod na obsluhu

(HR)

2 U 1 BEŽIČNI RUČNI I PODNI USISAVAČ

Upute za upotrebu

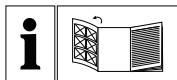
(BG)

2 В 1 АКУМУЛАТОРНА РЪЧНА И ПОДОВА ПРАХОСМУКАЧКА

Ръководство за експлоатация

IAN 498729-2204





D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

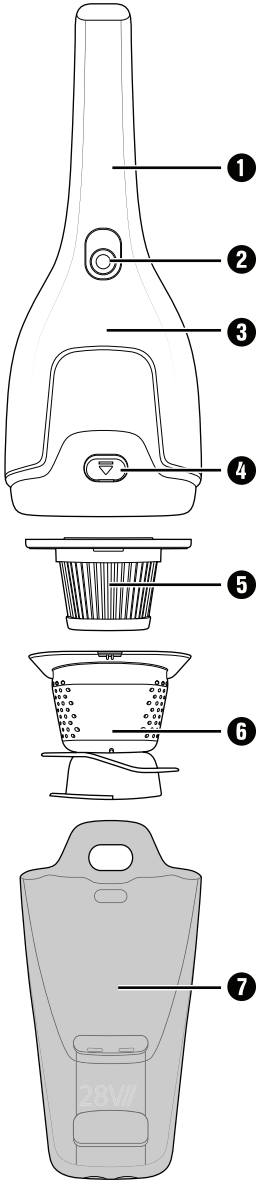
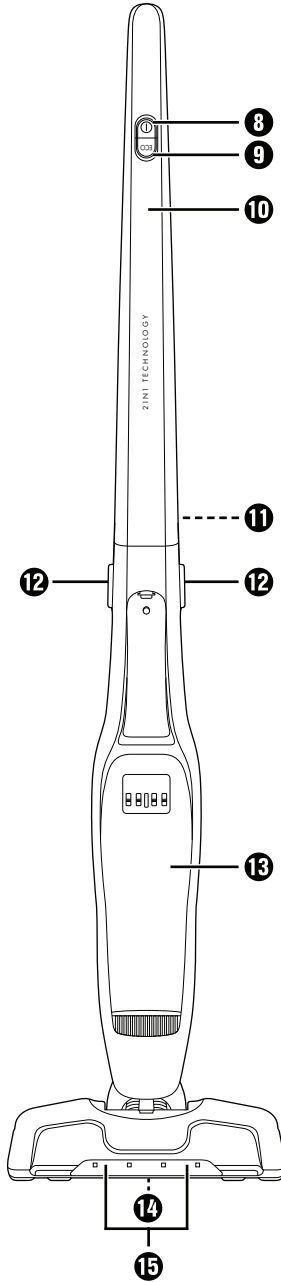
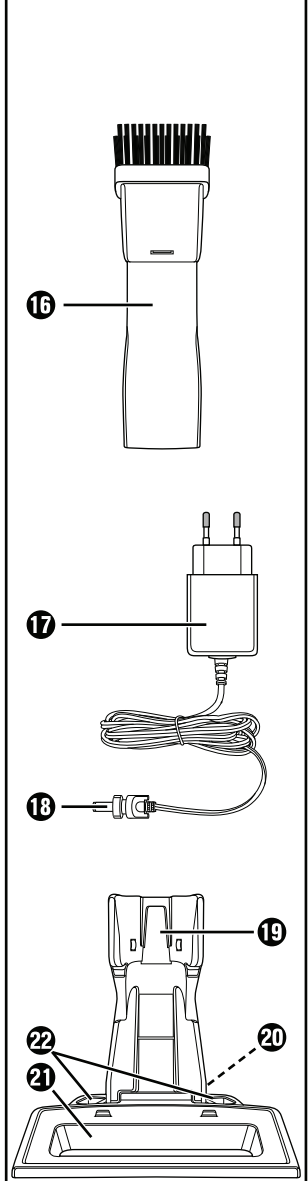
HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	Seite	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	15
HR	Upute za upotrebu	Stranica	29
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	43

A**B****C**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Vor dem ersten Gebrauch	7
Gerät aufladen	7
Montage/Demontage	7
Stiel montieren	7
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	8
Bedienen	8
Handteil mit Stiel verwenden	8
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	9
Handteil verwenden	9
Reinigung und Pflege	9
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	10
Gerät reinigen	10
Bürstenrolle reinigen	10
Lagerung	11
Fehlerbehebung	11
Entsorgung	12
Gerät entsorgen	12
Verpackung entsorgen	12
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	12
Service	14
Importeur	14
Ersatzteile bestellen	14

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Griff Handteil
- ❷ Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- ❸ Handteil
- ❹ Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- ❺ HEPA-Filter
- ❻ Grobfilter
- ❼ Schmutzbehälter

Abbildung B:

- ❽ Ein-/Aus-Schalter ①
- ❾ ECO-Taste
- ❿ Stiel
- ⓫ Schraube (hinten)
- ⓬ Entriegelungstasten
- ⓭ Handteilmulde
- ⓮ Bürstenrolle
- ⓯ LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- ❶ 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- ❷ Netzteil
- ❸ Hohlstecker Netzteil
- ❹ Halterung (mit Ladebuchse)
- ❺ Ladebuchse (Unterseite)
- ❻ Zubehörfach
- ❼ Zubehöralterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/ -strom	22 V (Gleichstrom)/ 0,5 A
Nennleistung	90 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	18 V (Gleichstrom) (5 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 26 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 34 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SOHSS 18 B1-1
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	11,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	77,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,4 A
Polarität	
Schutzklasse	II/ (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.


⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.

HINWEIS

- ▶ Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 3 bis 5 weitere Minuten betrieben werden.
- ▶ Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

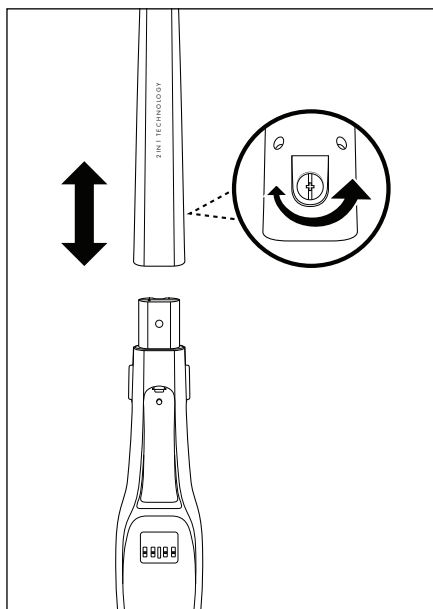


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

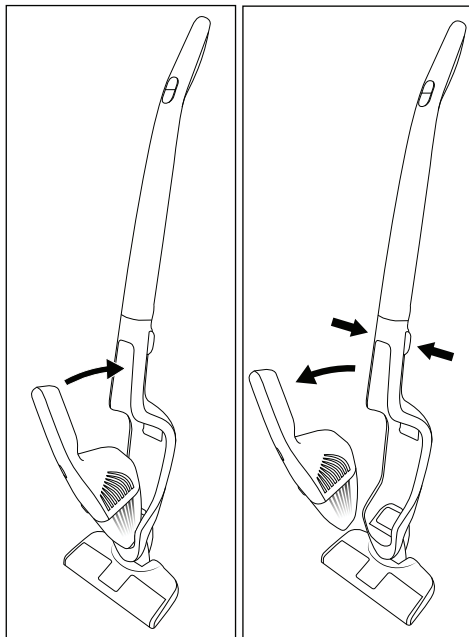


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil **3** mit dem Stiel **10** zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **3** in die Aussparung der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **3** in den Stiel **10**, so dass das Handteil **3** einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil **3** vom Stiel **10** zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **12**.
- 4) Ziehen Sie das Handteil **3** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **13** (Abb. 3).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **14** verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter **5** und der Grobfilter **6** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte **2** blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil **17**.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **3** in die Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **1** **8** ein. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet blau, die LED-Beleuchtung **15** an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle **14** dreht sich.

HINWEIS

- Drücken Sie die ECO-Taste **9**, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste **9** erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel **10** dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **8**, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **14** stoppt, die Ladekontrollleuchte **2** und die LED-Beleuchtung **15** erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **17** aus der Netzsteckdose. Lösen Sie den Hohlstecker **18** aus der Ladebuchse **20** an der Halterung **19**, bevor Sie die Halterung **19** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **3** immer aus der Handteilmulde **13** am Stiel **10**, bevor Sie
 - das Handteil **3**,
 - den Stiel **10** oder
 - die Bürstenrolle **14**
 reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!


HINWEIS

- Die LED-Beleuchtung **15** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

HINWEIS

- ▶ Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **7** und reinigen Sie den HEPA-Filter **5** regelmäßig.
- ▶ Falls Sie einen neuen HEPA-Filter **5** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **7** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste  **4** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **7** nach vorne ab.
- 3) Ziehen Sie zunächst den HEPA-Filter **5** und dann den Grobfilter **6** aus dem Schmutzbehälter **7** heraus (Abb. 4). Klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie den HEPA-Filter **5** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft vollständig trocknen.

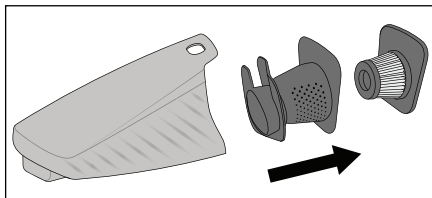


Abb. 4

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **7** über einer Mülltonne o.Ä.
- 5) Setzen Sie erst den Grobfilter **6** und dann den trockenen HEPA-Filter **5** wieder ein.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter **7** wieder auf das Handteil **3**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **3** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **7** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **7** auf das Handteil **3**, bis der Schmutzbehälter **7** einrastet und fest sitzt.


Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **14** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden.

Bauen Sie die Bürstenrolle **14** dazu aus:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte Richtung -Symbol und nehmen Sie die Abdeckplatte ab (Abb. 5).
- 3) Nehmen Sie die Bürstenrolle **14** aus der Bodendüse.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **14**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.
- 5) Um die Bürstenrolle **14** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **14** dort eingehakt ist.
- 6) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **14** gerade in der Bodendüse liegt.

- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf, bis die Abdeckplatte einrastet. Die Abdeckplatte verriegelt, indem sich die Verriegelung automatisch Richtung -Symbol schiebt (Abb. 5).

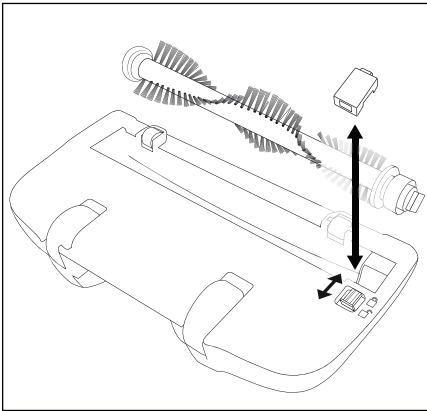


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung **19**.
- Legen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** in das Zubehörfach **21**.
- Alternativ können Sie die Bürstendüse und die Fugendüse einzeln oder zusammen in die Zubehörfachhalterung **22** stecken.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
 - ▶ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Das Gerät ist defekt.
 - ▶ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
 - ▶ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Der Schmutzbehälter **7** ist voll.
 - ▶ Leeren Sie den Schmutzbehälter **7** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- Der HEPA-Filter **5** ist verstopft.
 - ▶ Reinigen Sie den HEPA-Filter **5** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Netzteil **17** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **20** bzw. der Netzsteckdose verbunden.
 - ▶ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **17**.
- Das Netzteil **17** ist defekt.
 - ▶ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

HINWEIS

- ▶ Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz der Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde rot auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
 - Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt fünfmal rot auf, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **8** drücken. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Kaufland bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

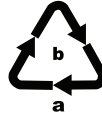


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 498729-2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498729-2204 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

D Service Deutschland

Tel.: 0800 1528 352 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 498729-2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456-7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Obsah

Úvod	16
Používanie v súlade s určením	16
Rozsah dodávky	16
Opis prístroja	16
Technické údaje	17
Bezpečnostné pokyny	18
Pred prvým použitím	21
Nabíjanie prístroja	21
Montáž/demontáž	21
Montáž tyčovej rukoväte	21
Spojenie ručného dielu s tyčovou rukoväťou/uvolnenie z rukoväte	22
Obsluha	22
Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou	22
Použitie 2v1 nadstavca na škáry a kefového nadstavca	23
Použitie ručného dielu	23
Čistenie a údržba	23
Vyprázdenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra	24
Čistenie prístroja	24
Čistenie rotačnej kefy	24
Skladovanie	25
Odstraňovanie porúch	25
Likvidácia	25
Likvidácia prístroja	25
Likvidácia obalu	26
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	26
Servis	27
Dovozca	27
Objednávanie náhradných dielov	27

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na vysávanie suchých povrchov, resp. na suché vysávanie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí a zvierat. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Rozsah dodávky

- 2v1 Akumulátorový ručný a podlahový vysávač
- 2v1 Nadstavec na škáry a kefový nadstavec
- Tyčová rukoväť
- Držiak (s nabíjacou zásuvkou)
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ Rukoväť ručného dielu
- ❷ Spínač ZAP/VYP ①/Kontrolka nabíjania
- ❸ Ručný diel
- ❹ Odblokovacie tlačidlo ▲ (nádoba na nečistoty)
- ❺ Filter HEPA
- ❻ Hrubý filter
- ❼ Nádoba na nečistoty

Obrázok B:

- ❽ Spínač ZAP/VYP ①
- ❾ Tlačidlo ECO
- ❿ Tyčová rukoväť
- ⓫ Skrutka (vzadu)
- ⓬ Uvoľňovacie tlačidlá
- ⓭ Priehlbina pre ručný diel
- ⓮ Rotačná kefa
- ⓯ LED osvetlenie

Obrázok C:



- ⓫ 2v1 Nadstavec na škáry a kefový nadstavec
- ⓭ Sieťový adaptér
- ⓮ Nástrčkový konektor sieťového adaptéra
- ⓯ Držiak (s nabíjacou zásuvkou)
- ⓰ Nabíjacia zásuvka (spodná strana)
- ⓱ Priehradka na príslušenstvo
- ⓲ Držiak príslušenstva

Technické údaje


Podlahová hubica

Menovitý výkon	5 W
Polarita	





Ručný diel

Vstupné napätie/ vstupný prúd	22 V  (jednosmerný prúd)/0,5 A
Menovitý výkon	90 W
Polarita	

Akumulátory

Kapacita	2200 mAh
Akumulátory	18 V  (jednosmerný prúd) (5 x 3,6 V lítiovo-iónový akumulátor)
Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora (v závislosti od podlahovej krytiny)	Stupeň 1, normálny režim: cca 26 min. Stupeň 2 (ECO režim): cca 34 min.

Sieťový adaptér

Výrobca	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY/NEMECKO Obchodné registračné číslo: HRB 4598
Model	SOHSS 18 B1-1
Vstupné napätie	100-240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	22,0 V  (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	11,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	83,9 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	77,3 %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,08 W
Spotreba prúdu	0,4 A
Polarita	
Trieda ochrany	II/  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50 Hz, tak aj na 60 Hz.

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nikdy nepoužívajte ručný vysávač, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná odborný podnik, môžu spôsobiť poranenia.
- ▶ Pred nabíjaním prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch sieťového adaptéra zodpovedá vyznačenému sieťovému napätiu.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrymi alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie vody alebo iných tekutín.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- ▶ Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie chemických látok, kameného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných látok.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali ručný vysávač vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokována cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- ▶ Buďte obzvlášť opatrní, keď používate ručný vysávač na schodoch. Nebezpečenstvo pádu!
- ▶ Tento výrobok obsahuje nabíjateľné akumulátory. Prístroj nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Pred čistením rotačnej kefy vždy vyberte ručný diel z tyčovej rukoväti, aby ste zabránili náhodnému spusteniu rotačnej kefy.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!



- ▶ Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač bez nasadeného HEPA filtra.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom.
- ▶ Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.
- ▶ Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nie sú opätovne nabíjateľné!



Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály a ochranné nálepky z prístroja, zvlášť ochrannú nálepku na kontaktoch na zadnej strane ručného dielu ③.
- Nasadíte držiak ⑱ na stojan tak, aby držiak ⑱ zaskočil.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa dodáva s nenabíjateľnými akumulátormi. Pred prvým použitím prístroja sa akumulátory musia nechať nabíť 5 až 6 hodín.

Nabíjanie prístroja

UPOZORNENIE

- ▶ Pred začiatkom nabíjania sa uistite, či je prístroj vypnutý.
- Na nabitie prístroja zastrčíte sieťový adaptér ⑰ do sieťovej zásuvky. Zastrčíte nástrčkový konektor ⑱ do nabíjacej zásuvky ⑳ na spodnej strane držiaka ⑱. Kábel vedte cez výrez na zadnej strane držiaka ⑱ tak, aby držiak ⑱ nestál na kábli.
- Postavte tyčovú rukoväť s nasadeným ručným dielom ③ na držiak ⑱. Kontrolka nabíjania ② svieti na červeno. Keď je prístroj nabitý, kontrolka ② svieti na modro.
- Akumulátory znova nabíjate až vtedy, keď sáci výkon prístroja citeľne poklesne.

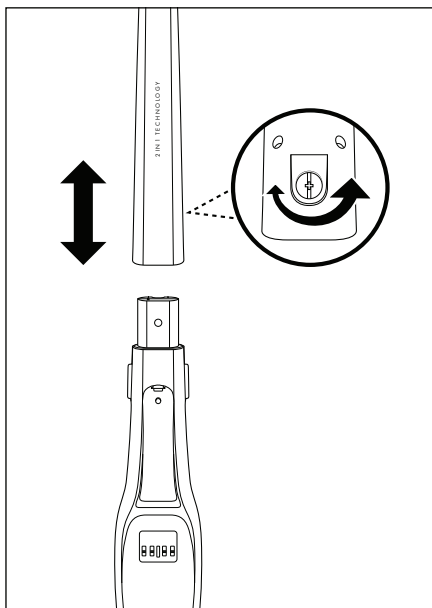
UPOZORNENIE

- ▶ Pri slabých akumulátoroch začne kontrolka nabíjania ② blikať na modro. V tomto stave sa môže prístroj prevádzkovať ďalšie 3 až 5 minút.
- ▶ Ak sú akumulátory úplne vybité, zabliká kontrolka nabíjania ② päťkrát na červeno a prístroj sa vypne.

Montáž/demontáž

Montáž tyčovej rukoväte

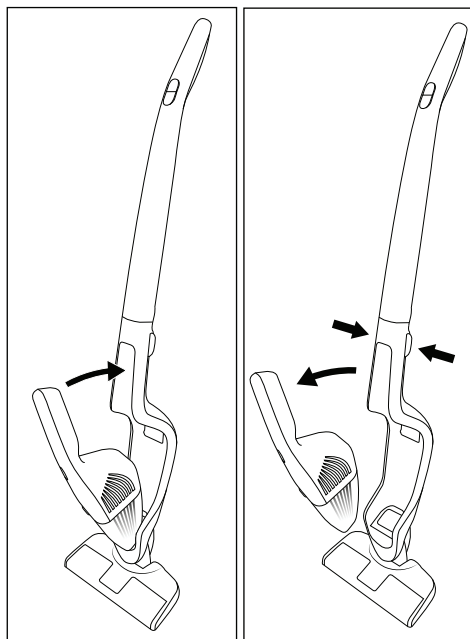
- 1) Uvoľnite skrutku ⑪ vzadu na tyčovej rukoväti ⑩ pomocou skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek. Uťahnite skrutku ⑪ zo skrutkovacieho otvoru na tyčovej rukoväti ⑩.
- 2) Tyčovú rukoväť ⑩ nasuňte na držiak tyčovej rukoväte na prístroji. Tyčovú rukoväť ⑩ nasuňte celkom na držiak tyčovej rukoväte, až bude pevne sedieť na prístroji. (Obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zastrčíte skrutku ⑪ znova do skrutkovacieho otvoru vzadu na tyčovej rukoväti ⑩. Skrutku ⑪ pevne utiahnite pomocou skrutkovača v smere hodinových ručičiek (obr. 1).

Spojenie ručného dielu s tyčovou rukoväťou/uvolnenie z rukoväte



Obr. 2

Obr. 3

- 1) Aby ste spojili ručný diel **3** s tyčovou rukoväťou **10**, zasunite hrot ručného dielu **3** do výrezu v priehlbine pre ručný diel **13**.
- 2) Potom zatlačte rukoväť **1** ručného dielu **3** do tyčovej rukoväte **10** tak, aby ručný diel **3** zapadol a pevne držal (obr. 2).
- 3) Na uvoľnenie ručného dielu **3** z tyčovej rukoväte **10** stlačte obidve uvoľňovacie tlačidlá **12**.
- 4) Vytiahnite ručný diel **3** smerom hore/dopredu z priehlbiny pre ručný diel **13** (obr. 3).

Obsluha

POZORI! VEČNÉ ŠKODY!

- Sací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Podlahovou hubicou nevysávajúte koberce s vysokým vlasom. Rotačná kefa **14** sa zapletie do koberca a zablokuje!

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby bol HEPA filter **5** a hrubý filter **6** vložený vždy pred používaním prístroja.
- Len čo sací výkon výrazne klesne a kontrolka nabíjania **2** bliká namodro, pripojte prístroj znovu na sieťový adaptér **17**.

Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou

- 1) Ručný diel **3** nasadíte do priehlbiny pre ručný diel **13** podľa opisu v kapitole **Montáž/demontáž**.
- 2) Prístroj zapnete spínačom ZAP/VYP **1** **8**. Kontrolka nabíjania **2** svieti namodro, LED osvetlenie **15** na podlahovej hubici sa rozsvieti a rotačná kefa **14** sa otáča.

UPOZORNENIE

- Stlačte tlačidlo ECO **9**, aby ste sa dostali do režimu úspory energie ECO. Prístroj teraz vysáva so zníženou sacou silou pri dlhšej dobe prevádzky.

Stlačte tlačidlo ECO **9** znova, aby ste pracovali s plnou sacou silou.

- 3) Podlahovou hubicou prechádzajte cez miesta, ktoré chcete vysávať. Tyčovou rukoväť **10** pritom držte tak, aby podlahová hubica klzala po podlahe rovno.
- 4) Ak chcete ukončiť vysávanie, stlačte spínač ZAP/VYP **1** **8**. Rotačná kefa **14** sa zastaví, kontrolka nabíjania **2** s LED osvetlením **15** zhasnú.

Použitie 2v1 nadstavca na škáry a kefového nadstavca

UPOZORNENIE

- Pred nasadením alebo odobratím 2v1 nadstavca na škáry a kefového nadstavca **16** vypnite prístroj.

2v1 nadstavec na škáry a kefový nadstavec **16** disponuje dvoma rozličnými dýzami na rôzne oblasti použitia. Podľa potreby si zvolíte vhodnú hubicu:

Hubica s kefou

Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

Štrbinová hubica

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

- Nasuňte 2v1 nadstavec na škáry a kefový nadstavec **16** na ručný diel **3**.
- Alternatívne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **3**.
- Po použití vytiahnite 2v1 nadstavec na škáry a kefový nadstavec **16** alebo jednotlivú hubicu z ručného dielu **3**.

Použitie ručného dielu

- 1) Ručný diel **3** uvoľnite z priehlbiny pre ručný diel **13** podľa opisu v kapitole **Montáž/demontáž**.
- 2) V prípade potreby nasuňte 2v1 nadstavec na škáry a kefový nadstavec **16** na ručný diel **3**. Alternatívne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **3**.
- 3) Stlačte spínač ZAP/VYP **1** **2** na ručnom diele **3** a vysajte požadované miesta. Kontrolka nabíjania **2** počas prevádzky svieti na modro.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte ešte raz spínač ZAP/VYP **1** **2**. Kontrolka nabíjania **2** zhasne.

Čistenie a údržba

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Vždy vytiahnite sieťový adaptér **17** zo sieťovej zásuvky. Uvoľnite nástrčkový konektor **18** z nabíjacej zásuvky **20** na držiaku **19**, skôr ako držiak **19** vyčistíte.
- Ručný diel **3** vždy vyberte z priehlbiny pre ručný diel **13** na tyčovej rukoväti **10** predtým, ako vyčistíte
 - ručný diel **3**,
 - tyčovú rukoväť **10** alebo
 - rotačnú kefu **14**.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Tieto môžu poškodiť povrch!

UPOZORNENIE

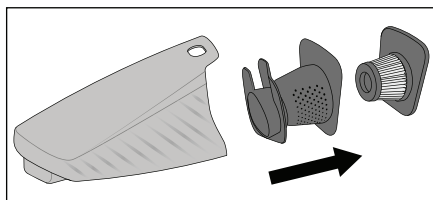
- LED osvetlenie **15** si nevyžaduje údržbu. Svetelné LED diódy sa nedajú vymeniť.

Vyprázdenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

UPOZORNENIE

- ▶ Na dosiahnutie lepších výsledkov vysávania pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **7** a čistíte HEPA filter **5**.
- ▶ Ak potrebujete nový HEPA filter **5**, obráťte sa na náš servis (pozri kapitolu **Objednávanie náhradných dielov**).

- 1) Aby ste mohli nádobu na nečistoty **7** otvoriť, vyberte ručný diel **3** z priehlbiny pre ručný diel **13**.
- 2) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **4** a súčasne vytiahnite nádobu na nečistoty **7** smerom dopredu.
- 3) Najprv vytiahnite HEPA filter **5** a potom hrubý filter **6** z nádoby na nečistoty **7** (obr. 4). Obe dva diely vyklepte nad odpadkovým košom a pod. V prípade potreby môžete HEPA filter **5** vypláchnuť čistou vodou. Následne ho nechajte na vzduchu úplne vysušiť.



Obr. 4



- 4) Vyprázdňte nádobu na nečistoty **7** nad odpadkovým košom a pod.
- 5) Znovu nasadíte najprv hrubý filter **6** a potom suchý HEPA filter **5**.
- 6) Znovu nasadíte nádobu na nečistoty **7** na ručný diel **3** tak, aby spodná aretácia na ručnom diele **3** sa zasunula najprv do výrezu na nádobe na nečistoty **7**. Potom nasuňte hornú časť nádoby na nečistoty **7** na ručný diel **3**, až nádoba na nečistoty **7** zaskočí a bude pevne sedieť.

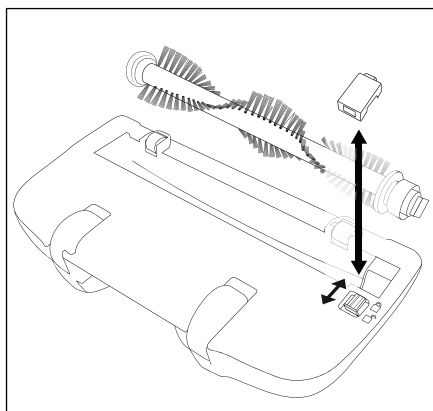
Čistenie prístroja

Prístroj utrite vlhkou utierkou. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú utierku trochu jemného čistiaceho prostriedku. Dbajte nato, aby bol prístroj pred opätovným použitím znovu úplne suchý.

Čistenie rotačnej kefy

Rotačná kefa **14** by sa mala pravidelne kontrolovať vzhľadom na blokovania a zbavovať zachytených vlasov, strapcov alebo špiny. Na tento účel odmontujte rotačnú kefu **14**:

- 1) Otočte podlahovú hubicu.
- 2) Posuňte zaistenie na krycej doske do smeru symbolu  a odoberte kryciu dosku (obr. 5).
- 3) Vyberte rotačnú kefu **14** von.
- 4) Odstráňte nečistoty (na oboch stranách štetín) a vyčistite rotačnú kefu **14**. Za tým účelom vezmite vlhkú handru a zvnútra navonok otrite jednotlivé zväzky štetín.
- 5) Na opätovné nasadenie rotačnej kefy **14** nasuňte najprv široký koniec na hnací hriadeľ tak, aby sa tam rotačná kefa **14** zahákla.
- 6) Potom posúvajte druhý koniec do uchytenia tak, aby rotačná kefa **14** ležala v podlahovej hubici rovno.
- 7) Kryciu dosku znovu nasadíte a zablokuje ju. Krycia doska sa zablokuje tak, že sa zablokovanie automaticky posunie do smeru symbolu  (obr. 5).



Obr. 5

Skladovanie

- Keď prístroj nepoužívate, postavte ho na držiak **19**.
- 2v1 nadstavec na škáry a kefový nadstavec **16** položte do priehradky na príslušenstvo **21**.
- Alternatívne môžete hubicu s kefovú alebo štrbinovú hubicu zasunúť jednotlivou alebo spolu do držiaka na príslušenstvo **22**.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje.

- Akumulátor nie je nabitý.
 - ▶ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).
- Prístroj je poškodený.
 - ▶ Kontaktujte zákaznícky servis, pozri kapitolu **Servis**.

Prístroj funguje, ale takmer nevysáva nečistoty.

- Akumulátor nie je dostatočne nabitý.
 - ▶ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).
- Nádoba na nečistoty **7** je plná.
 - ▶ Vyprázdňte nádobu na nečistoty **7** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).
- HEPA Filter **5** je upchatý.
 - ▶ Vyčistite HEPA filter **5** (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).

Prístroj sa nenabíja.

- Sieťový adaptér **17** nie je správne spojený s nabíjacou zásuvkou **20**, resp. sieťovou zásuvkou.
 - ▶ Skontrolujte prípojky sieťového adaptéra **17**.
- Sieťový adaptér **17** je chybný.
 - ▶ Kontaktujte zákaznícky servis, pozri kapitolu **Servis**.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora. Pri vysokých okolitých teplotách môže v ojedinelých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
 - Kontrolka nabíjania **2** počas procesu nabíjania bliká na červeno v intervaloch jednej sekundy. Proces nabíjania sa preruší a automaticky znova zahájí, hneď ako poklesne teplota zariadenia.
 - Prístroj sa automaticky vypne. Keď stlačíte spínač ZAP/VYP **1** **8**, kontrolka nabíjania **2** päťkrát zabliká na červeno. Nechajte prístroj cca 20–30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova uvediete zapnete.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvo-roch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 498729-2204 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.kaufland.com/manual si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu medzinárodnú stránku (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na príslušnú krajinu sa dostanete na národný prehľad našich príručiek. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 498729-2204 môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

E-Mail: info@kaufland.sk

IAN 498729-2204

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke www.kompernass.com.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku www.kompernass.com a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456-7890**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

Uvod	30
Namjenska uporaba	30
Opseg isporuke	30
Opis uređaja	30
Tehnički podaci	31
Sigurnosne napomene	32
Prije prve uporabe	35
Punjenje uređaja	35
Montaža/demontaža	35
Montiranje drške	35
Povezivanje ručnog dijela s drškom/skidanje s drške	36
Rukovanje	36
Korištenje ručnog dijela s drškom	36
Korištenje 2-in-1 nastavka za fuge i nastavka s četkom	37
Korištenje ručnog dijela	37
Čišćenje i održavanje	37
Pražnjenje spremnika za nečistoću i čišćenje filtra	38
Čišćenje uređaja	38
Čišćenje valjaka sa četkom	38
Skladištenje	39
Otklanjanje grešaka	39
Zbrinjavanje	39
Zbrinjavanje uređaja	39
Zbrinjavanje ambalaže	40
Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH	40
Servis	42
Proizvođač	42
Naručivanje rezervnih dijelova	42

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za usisavanje suhih površina, odnosno suhe nečistoće. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj se ne smije koristiti za usisavanje po ljudima ni životinjama. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

- 2-in-1 Ručni i podni usisivač na baterijski pogon
- 2-in-1 Nastavak za fuge i nastavak s četkom
- Drška
- Držač (s utičnicom za punjenje)
- Mrežni adapter
- Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

Slika A:

- 1 Ručka ručnog dijela
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje Ⓞ/ Lampica za kontrolu punjenja
- 3 Ručni dio
- 4 Tipka za deblokadu ▲ (Spremnik za nečistoću)
- 5 HEPA-filtar
- 6 Grubi filtar
- 7 Spremnik za nečistoću

Slika B:

- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje Ⓞ
- 9 Tipka ECO
- 10 Drška
- 11 Vijak (straga)
- 12 Tipke za deblokadu
- 13 Udubljenje ručnog dijela
- 14 Valjak s četkom
- 15 LED osvjetljenje

Slika C:

- 16 2-in-1 Nastavak za fuge i nastavak s četkom
- 17 Mrežni adapter
- 18 Šuplji utikač mrežnog adaptera
- 19 Držač (s utičnicom za punjenje)
- 20 Utičnica za punjenje (donja strana)
- 21 Pretinac za pribor
- 22 Držač pribora

Tehnički podaci

Nastavak za podove

Nazivna snaga	5 W
Polaritet	

Ručni dio

Ulazni napon / struja	22 V --- (istosmjerna struja) / 0,5 A
Nazivna snaga	90 W
Polaritet	

Baterije

Kapacitet	2200 mAh
Baterije	18 V --- (istosmjerna struja) (5 x 3,6 V litij-ionska baterija)
Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom (ovisi o podnoj oblozi)	Razina 1 (normalni način rada): oko 26 min. Stupanj 2 (ECO način rada): oko 34 min.

Mrežni adapter

Proizvođač	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Broj sudskog registra: HRB 4598
Model	SOHSS 18 B1-1
Ulazni napon	100-240 V ~ (izmjenična struja)
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	22,0 V --- (istosmjerna struja)
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	11,0 W
Prosječna učinkovitost pri radu	83,9 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %)	77,3 %
Potrošnja uređaja bez opterećenja	0,08 W
Potrošnja struje	0,4 A
Polaritet	
Razred zaštite	II / \square (dvostruka izolacija)
Razred učinkovitosti	6 VI

NAPOMENA

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahtav korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Ručni usisivač nikada ne koristite ako su oštećeni kabel, utikač ili kućište.
- ▶ Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje, servis za kupce ili druga slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- ▶ Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- ▶ Prije punjenja uređaja provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima mrežnog adaptera naponu mreže.
- ▶ Mrežni adapter ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Mrežni adapter ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već ga neposredno priključite na utičnicu.



Ovaj uređaj ne punite i ne koristite na otvorenom.

▶ **⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ne mijenjajte dijelove opreme dok uređaj radi.
- ▶ Ručni usisivač ne koristite za usisavanje vode ili drugih tekućina.
- ▶ Ručni usisivač ne koristite za usisavanje šiljatih predmeta ili krhotina stakla.
- ▶ Nikada ne usisavajte goruće šibice, žareći pepeo ili goruće opuške.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ručni usisivač nikada ne koristite za usisavanje kemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili sličnih čestica.
- ▶ Uređaj nije prikladan za zapaljive i eksplozivne tvari, niti za kemijske ili agresivne tekućine.
- ▶ Uređaj uvijek skladištite u zatvorenim prostorijama. Da biste spriječili nezgode, uređaj nakon uporabe uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- ▶ Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. U slučaju kontakta tekućine s kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶ Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- ▶ Mrežni adapter se ne smije koristiti u druge svrhe.
- ▶ Uvijek uhvatite mrežni utikač kada uređaj želite isključiti iz utičnice.
- ▶ Pazite na to da ručni usisivač ne odlažete pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uvijek obratite pažnju na to da otvori za ventilaciju ostanu slobodni. Blokirana cirkulacija zraka može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- ▶ Budite posebno pažljivi kada ručni usisivač koristite na stepenicama. Opasnost od pada!
- ▶ Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. Uređaj ne bacajte u vatru i ne izlažite ga visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Prije čišćenja valjka s četkom uvijek izvadite ručni dio iz drške kako biste izbjegli nehотиčno pokretanje valjka s četkom.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!



- ▶ Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Ručni usisivač ne koristite bez umetnutog HEPA-filtra.
- ▶ Mrežni adapter ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću drugog mrežnog adaptera. Koristite isključivo punjač isporučen zajedno s ovim uređajem.
- ▶ Baterije u ovom uređaju ne mogu se zamijeniti.
- ▶ Nikada ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene!



Mrežni adapter koristite samo u zatvorenom prostoru.

Prije prve uporabe

- Odstranite sve materijale pakiranja i zaštitne naljepnice s uređaja, posebno zaštitnu naljepnicu na kontaktima na stražnjoj strani ručnog dijela **3**.
- Natakните držač **19** na stalak, tako da držač **19** ulegne.

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se isporučuje s nenapunjenim baterijama. Prije prve uporabe uređaja baterije treba puniti 5 do 6 sati.

Punjenje uređaja

NAPOMENA

- ▶ Provjerite da je uređaj isključen prije nego počnete puniti baterije.
- Da biste napunili uređaj, utaknite mrežni adapter **17** u mrežnu utičnicu. Utaknite šplji utikač **18** u utičnicu za punjenje **20** na donjoj strani držača **19**. Provedite kabel kroz šupljinu na stražnjoj strani držača **19** tako da držač **19** ne stoji na kabelu.
- Stavite dršku s umetnutim ručnim dijelom **3** na držač **19**.
Lampica za kontrolu punjenja **2** svijetli crveno. Kada je uređaj napunjen, kontrolna lampica **2** svijetli plavo.
- Baterije napunite tek kada snaga usisavanja uređaja osjetno oslabi.

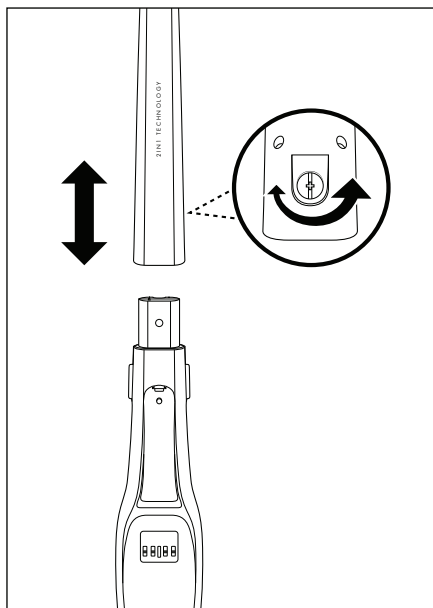
NAPOMENA

- ▶ Kad su baterije slabe, lampica za kontrolu punjenja **2** počinje treperiti plavo. U tom stanju uređaj se može koristiti još otprilike 3 do 5 minuta.
- ▶ Ako su baterije potpuno ispražnjene, lampica za kontrolu punjenja **2** pet puta treperi crveno i uređaj se isključuje.

Montaža/demontaža

Montiranje drške

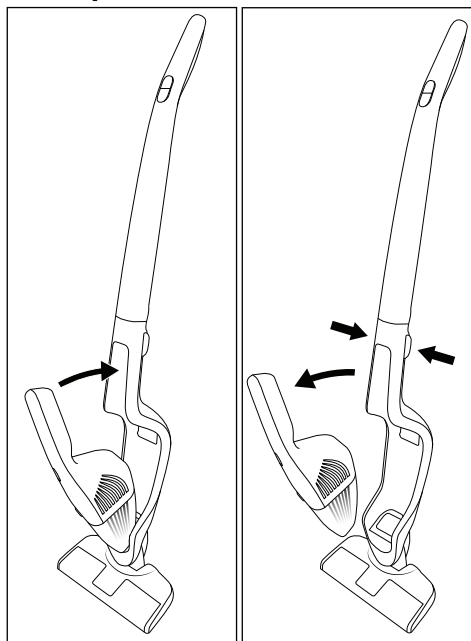
- 1) Otpustite vijak **11** na stražnjoj strani drške **10** odvijačem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Izvucite vijak **11** iz otvora za vijak na dršci **10**.
- 2) Natakните dršku **10** na držač drške na uređaju. Gurnite dršku **10** do kraja na držač drške sve dok čvrsto ne nasjedne na uređaj. (Slika 1).



Slika 1

- 3) Ponovno umetnite vijak **11** u otvor za vijak na stražnjoj strani drške **10**. Zavrnite vijak **11** odvijačem u smjeru kazaljke na satu (slika 1).

Povezivanje ručnog dijela s drškom/ skidanje s drške



Slika 2

Slika 3

- 1) Da biste ručni dio **3** povezali s drškom **10**, gurnite vrh ručnog dijela **3** u utor udubljenja ručnog dijela **13**.
- 2) Zatim utisnite ručku **1** ručnog dijela **3** u dršku **10**, tako da ručni dio **3** ulegne i čvrsto sjedi na mjestu (slika 2).
- 3) Da biste ručni dio **3** odvojili od drške **10**, pritisnite obje tipke za deblokadu **12**.
- 4) Povlačenjem izvadite ručni dio **3** prema gore / naprijed iz udubljenja ručnog dijela **13** (slika 3).

Rukovanje

POZORI! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Usisni otvor u svakom trenutku mora biti prohodan i ne smije biti začepljen. Začepljenja uzrokuju pregrijavanje i oštećenja motora.
- Nemojte usisavati duboke tepihe pomoću nastavka za podove. Valjak s četkom **14** može se zaplesti u tepihu i blokirati!

NAPOMENA

- Pazite da su HEPA-filtar **5** i grubi filter **6** uvijek budu umetnuti prije korištenja uređaja.
- Čim snaga usisavanja osjetno oslabi i lampica za kontrolu punjenja **2** treperi plavo, ponovno spojite uređaj na mrežni adapter **17**.

Korištenje ručnog dijela s drškom

- 1) Umetnite ručni dio **3** u udubljenje ručnog dijela **13** na način opisan u poglavlju **Montaža/demontaža**.
- 2) Uključite uređaj prekidačem za uključivanje/isključivanje **1** **8**. Lampica za kontrolu punjenja **2** svijetli plavo, LED osvjetljenje **15** na nastavku za podove svijetli i valjak s četkom **14** se okreće.

NAPOMENA

- Pritisnite tipku ECO **9** za prelazak na ECO način rada koji štedi energiju. Uređaj usisava smanjenom snagom usisa tijekom duljeg trajanja rada. Ponovno pritisnite tipku ECO **9** da biste ponovno radili punom snagom usisavanja.
- 3) Prijeđite nastavkom za podove preko površina koje treba usisati. Dršku **10** pritom držite tako, da nastavak za podove ravno klizi preko poda.
 - 4) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **8** kada želite završiti usisavanje. Valjak s četkom **14** se zaustavlja i prestaju svijetliti lampica za kontrolu punjenja **2** i LED osvjetljenje **15**.

Korištenje 2-in-1 nastavka za fuge i nastavka s četkom

NAPOMENA

- ▶ Isključite uređaj prije stavljanja ili skidanja 2-in-1 nastavka za fuge i nastavka s četkom 16.

2-in-1 Nastavak za fuge i nastavak s četkom 16 uređaja opremljen je s dva različita nastavka za različita područja primjene. Ovisno o potrebi, odaberite odgovarajući nastavak:

Nastavak s četkom

Koristite nastavak s četkom za čišćenje mekih, osjetljivih površina.

Nastavak za fuge

Nastavak za fuge koristite za čišćenje uskih i teško dostupnih mjesta.

- Utaknite 2-in-1 nastavak za fuge i nastavak s četkom 16 na ručni dio 3.
- Alternativno na ručni dio 3 možete nataknuti samo nastavak s četkom ili samo nastavak za fuge.
- Nakon uporabe skinite 2-in-1 nastavak za fuge i nastavak s četkom 16 ili pojedinačni nastavak s ručnog dijela 3.

Korištenje ručnog dijela

- 1) Otpustite ručni dio 3 u udubini ručnog dijela 13 na način opisan u poglavlju **Montaža/demontaža**.
- 2) Po potrebi natakните 2-in-1 nastavak za fuge i nastavak s četkom 16 na ručni dio 3. Alternativno na ručni dio 3 možete nataknuti samo nastavak s četkom ili samo nastavak za fuge.
- 3) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 1 2 na ručnom dijelu 3 i usisajte željena mjesta. Lampica za kontrolu punjenja 2 tijekom rada svijetli plavo.
- 4) Kada želite završiti usisavanje, još jednom pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje 1 2. Lampica za kontrolu punjenja 2 se gasi.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni adapter 17 iz mrežne utičnice. Izvucite šuplji utikač 13 iz utičnice za punjenje 20 na držaču 19 prije čišćenja držača 19.
- ▶ Ručni dio 3 uvijek izvadite iz udubljenja ručnog dijela 13 na dršci 10 prije čišćenja
 - ručnog dijela 3,
 - drške 10 ili
 - valjka s četkom 14.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

NAPOMENA

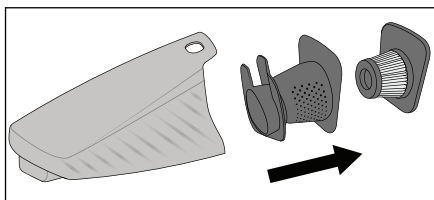
- ▶ LED osvjetljenje 15 ne zahtijeva održavanje. LED svjetiljke se ne mogu zamijeniti.

Pražnjenje spremnika za nečistoću i čišćenje filtra

NAPOMENA

- ▶ Za postizanje najboljih rezultata ispraznite spremnik za nečistoću **7** i redovito očistite HEPA-filtar **5**.
- ▶ Ako želite naručiti novi HEPA-filtar **5**, obratite se servisu (vidi poglavlje **Naručivanje rezervnih dijelova**).

- 1) Da biste otvorili spremnik za nečistoću **7**, izvadite ručni dio **3** iz udubine ručnog dijela **13**.
- 2) Pritisnite tipku za deblokadu **4** i istovremeno izvucite spremnik za nečistoću **7** prema naprijed.
- 3) Najprije izvucite HEPA-filtar **5** i zatim grubi filtar **6** iz spremnika za nečistoću **7** (slika 4). Lupkanjem očistite oba dijela iznad kante za smeće ili sličnog. Po potrebi možete ispirati HEPA-filtar **5** čistom vodom. Zatim ga ostavite da se potpuno osuši na zraku.



Slika 4

- 4) Ispraznite spremnik za nečistoću **7** iznad kante za smeće ili sličnog.
- 5) Najprije umetnite grubi filtar **6** i zatim ponovno suhi HEPA-filtar **5**.
- 6) Spremnik za nečistoću **7** vratite na ručni dio **3** tako da blokadu na ručnom dijelu **3** najprije gurnete u šupljinu na spremniku za nečistoću **7**. Zatim natakните gornji dio spremnika za nečistoću **7** na ručni dio **3** tako da se spremnik za nečistoću **7** uglati i čvrsto naliježe.

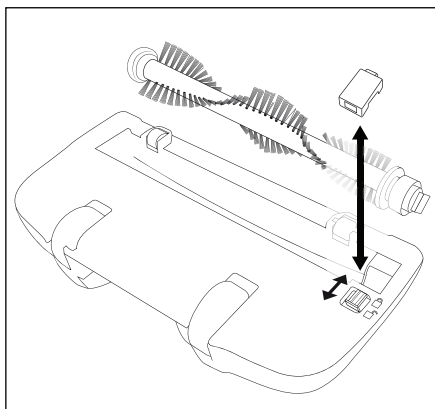
Čišćenje uređaja

Uređaj prebrišite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuda. Uvjerite se da je uređaj prije sljedeće uporabe potpuno suh.

Čišćenje valjaka sa četkom

Valjak s četkom **14** treba redovito provjeravati kako bi se ustanovile blokade i očistile zahvaćene dlake, niti i nečistoća. U tu svrhu izvadite valjak s četkom **14**:

- 1) Okrenite nastavak za podove.
- 2) Gurnite blokadu na pokrovnoj ploči u smjeru oznake **1** i skinite pokrovnu ploču (slika 5).
- 3) Izvadite valjak s četkom **14**.
- 4) Odstranite onečišćenja (na obje strane čekinja) i očistite valjak s četkom **14**. U tu svrhu koristite vlažnu krpu i pojedinačne snopove čekinja obrišite iznutra prema van.
- 5) Da biste ponovno umetnuli valjak s četkom **14**, najprije na pogonsku osovinu gurnite široki kraj, kako biste zakvačili valjak s četkom **14**.
- 6) Zatim gurnite drugi kraj u prihvatnik, tako da valjak s četkom **14** stoji ravno u nastavku za podove.
- 7) Vratite pokrovnu ploču i pritisnite dok ne ulegne. Pokrovna će se ploča zaključati tako što će blokada automatski kliznuti u smjeru oznake **2** (slika 5).



Slika 5

Skladištenje

- Kada uređaj ne koristite, postavite ga na držač 19.
- Stavite 2-in-1 nastavak za fuge i nastavak s četkom 16 u pretnac za pribor 21.
- Alternativno nastavak s četkom i nastavak za fuge možete pojedinačno ili zajedno umetnuti u držač pribora 22.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu, na kojem nema prašine.

Otklanjanje grešaka

Uređaj ne radi.

- Baterija nije napunjena.
 - ▶ Napunite uređaj (vidi poglavlje **Punjenje uređaja**).
- Uređaj je neispravan.
 - ▶ Obratite se servisu za kupce, vidi poglavlje **Servis**.

Uređaj radi, ali jedva usisava nečistoću.

- Baterije nisu dovoljno napunjene.
 - ▶ Napunite uređaj (vidi poglavlje **Punjenje uređaja**).
- Spremnik za nečistoću 7 je pun.
 - ▶ Ispraznite spremnik za nečistoću 7 (vidi poglavlje **Čišćenje i održavanje**).
- HEPA-filtar 5 je začepljen.
 - ▶ Očistite HEPA-filtar 5 (vidi poglavlje **Čišćenje i održavanje**).

Uređaj se ne puni.

- Mrežni adapter 17 nije ispravno umetnut u utičnicu za punjenje 20 odnosno mrežnu utičnicu.
 - ▶ Provjerite priključke mrežnog adaptera 17.
- Mrežni adapter 17 je neispravan.
 - ▶ Obratite se servisu za kupce, vidi poglavlje **Servis**.

NAPOMENA

- ▶ Uređaj je opremljen nadzorom temperature za zaštitu baterija. Pri visokim temperatura- ma okoline, u rijetkim slučajevima, proces punjenja može biti prekinut ili se uređaj može automatski isključiti:
 - Lampica za kontrolu punjenja 2 treperi crveno u intervalima od jedne sekunde tijekom procesa punjenja. Postupak punje- nja prekinut će se i automatski nastaviti čim temperatura uređaja padne.
 - Uređaj se automatski isključuje. Lampica za kontrolu punjenja 2 zatreperi pet puta crvenom bojom kada pritisnete preki- dač za uključivanje/isključivanje 1 8. Uređaj ostavite da se ohladi 20-30 minu- ta prije nego ga ponovno uključite.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za smeće na kotačima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zab- ranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje poseb- nog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispra- van način.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvo- jeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinja- vanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

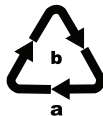


○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u grad- skom ili općinskom poglavarstvu..

Zbrinjavanje ambalaže



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su

kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Papir i karton, 20–22: Papir i karton, 80–98:

Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 498729-2204 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.kaufland.com/manual možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike.

S ovim QR kodom otići ćete izravno na našu međunarodnu web stranicu (www.kaufland.com/manual). Klikom na odgovarajuću zemlju doći ćete na nacionalni pregled naših priručnika. Unosom broja artikla (IAN) 498729-2204 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

IAN 498729-2204

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona ili tableta. Pomoću QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu (www.kompernass.com) i vidjeti i naručiti rezervne dijelove dostupne za ovaj uređaj.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte (vidi poglavlje **Servis**).
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (npr. **123456-7890**) koji možete pronaći na naslovnoj stranici ovih uputa za uporabu.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Съдържание

Въведение	44
Употреба по предназначение	44
Окомплектовка на доставката	44
Описание на уреда	44
Технически данни	45
Указания за безопасност	46
Преди първата употреба	49
Зареждане на уреда	49
Монтаж/Демонтаж	49
Монтаж на дръжката	49
Поставяне/Отделяне на тялото на уреда в/от дръжката	50
Работа с уреда	50
Употреба на тялото на уреда с дръжката	50
Използване на приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1	51
Употреба на тялото на уреда	51
Почистване и поддръжка	51
Изпразване на контейнера за боклук и почистване на филтрите	52
Почистване на уреда	52
Почистване на ролковата четка	52
Съхранение	53
Отстраняване на неизправности	53
Предаване за отпадъци	54
Предаване на уреда за отпадъци	54
Предаване на опаковката за отпадъци	54
Гаранция	54
Сервизно обслужване	56
Вносител	56
Поръчване на резервни части	57

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност.

Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за изсмукване на сухи повърхности, респ. сухи материали. Този уред е предназначен единствено за употреба в частни домакинства. Уредът не трябва да се използва за почистване на хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

- Акумулаторна ръчна прахосмукачка и прахосмукачка за под 2в1
- Приставка с дюза за фуги и дюза с четка 2в1
- Дръжка
- Държач (със зарядна буква)
- Мрежов адаптер
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Описание на уреда

Фигура А:

- 1 Ръкохватка на тялото на уреда
- 2 Превключвател за включване/изключване ①/
Контролен индикатор за зареждането
- 3 Тяло на уреда
- 4 Бутон за деблокиране ▲
(на контейнера за боклук)
- 5 HEPA филтър
- 6 Филтър за грубо пречистване
- 7 Контейнер за боклук

Фигура В:

- 8 Превключвател за включване/изключване ①
- 9 Бутон ЕСО
- 10 Дръжка
- 11 Винт (отзад)
- 12 Бутони за деблокиране
- 13 Легло за тялото на уреда
- 14 Ролкова четка
- 15 Светодиодно осветление

Фигура С:

- 16 Приставка с дюза за фуги и дюза с четка 2в1
- 17 Мрежов адаптер
- 18 Коаксиален щепсел на мрежовия адаптер
- 19 Държач (със зарядна буква)
- 20 Зарядна буква (на долната страна)
- 21 Отделение за принадлежности
- 22 Държачи за принадлежности

Технически данни

Дюзa за под

Номинална мощност	5 W
Полярност	

Тяло на уреда

Входно напрежение/Входен ток	22 V (постоянен ток)/ 0,5 A
Номинална мощност	90 W
Полярност	

Акумулаторни батерии

Капацитет	2200 mAh
Акумулаторни батерии	18 V (постоянен ток) (5 бр. литиево-йонна акумулаторна батерия 3,6 V)
Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия (в зависимост от подовото покритие)	Степен 1 (нормален режим): около 26 min Степен 2 (режим ECO): около 34 min

Мрежов адаптер

Производител	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM ГЕРМАНИЯ Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	SOHSS 18 B1-1
Входно напрежение	100-240 V ~ (променлив ток)
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	22,0 V (постоянен ток)
Изходен ток	0,5 A
Изходна мощност	11,0 W
Средна ефективност при работа	83,9 %
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	77,3 %
Консумация на мощност при нулево натоварване	0,08 W
Консумация на ток	0,4 A
Полярност	
Клас на защита	II / (двойна изолация)
Клас на ефективност	6

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- ▶ Повредени мрежови щепсели или мрежови кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти, сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се избегнат опасности.
- ▶ Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Работи по уреда, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- ▶ Преди зареждане на уреда се уверете, че посоченото в техническите данни на мрежовия адаптер напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- ▶ Никога не хващайте мрежовия адаптер или уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер с удължител, а включвайте мрежовия адаптер директно в контакт.



Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не сменяйте принадлежности, когато уредът работи.
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на вода или други течности.
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- ▶ Никога не изсмуквайте горящи клечки кибрит, тлееща пепел или фасове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на химически продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.
- ▶ Уредът не е подходящ за възпламеними и експлозивни материали или химически и агресивни течности.
- ▶ Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне, респ. измие, с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Мрежовият адаптер не трябва да се използва за други цели.
- ▶ Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от електрозахранването.
- ▶ Обърнете непременно внимание на това, че ръчната прахосмукачка не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагрети уреди или повърхности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги внимавайте вентилационните отвори да са свободни. Блокирана въздушна циркулация може да доведе до прегряване и повреждане на уреда.
- ▶ Бъдете особено внимателни, когато използвате ръчната прахосмукачка по стълби. Опасност от падане!
- ▶ Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте уреда в огън и не го излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Преди да почистите ролковата четка, винаги сваляйте тялото на уреда от дръжката, за да избегнете включване по невнимание на ролковата четка.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка без поставен HEPA филтър.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред посредством друг мрежов адаптер. Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред.
- ▶ Акумулаторните батерии в този уред не могат да се сменят.
- ▶ Никога не зареждайте незареждащи се батерии!



Използвайте мрежовия адаптер само в затворени помещения.

Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали и предпазни лепенки от уреда, особено предпазните лепенки на контактите от задната страна на тялото на уреда ③.
- Поставете държача ⑱ на стойката, така че държачът ⑱ да се фиксира.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда акумулаторните батерии трябва първо да се зарядят в продължение на 5 до 6 часа.

Зареждане на уреда

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уверете се, че уредът е изключен, преди да започнете зареждането.
- За да зарядите уреда, включете мрежовия адаптер ⑰ в електрически контакт. Поставете коаксиалния щепсел ⑱ в зарядната букса ⑳ на долната страна на държача ⑱. Вкарайте кабела през прореза на задната страна на държача ⑱, така че държачът ⑱ да не стои върху кабела.
- Поставете държача с вложеното тяло на уреда ③ на държача ⑱. Контролният индикатор за зареждането ② свети червено. Когато уредът е зареден, контролният индикатор за зареждането ② свети синьо.
- Презаредете акумулаторните батерии едва когато смукателната мощност на уреда отслабне чувствително.

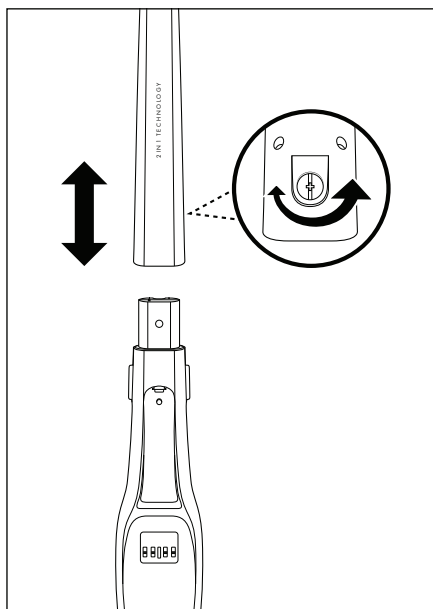
УКАЗАНИЕ

- ▶ При слаби акумулаторни батерии контролният индикатор за зареждането ② започва да мига синьо. В това състояние уредът може да се използва в продължение на още около 3 до 5 минути.
- ▶ Когато акумулаторните батерии са напълно изтощени, контролният индикатор за зареждането ② мигва пет пъти червено и уредът се изключва.

Монтаж/Демонтаж

Монтаж на държача

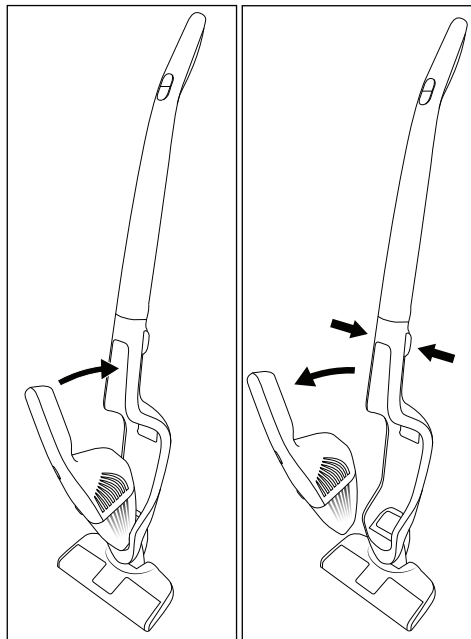
- 1) С отвертка отвинтете винта ① отзад на държача ⑩ обратно на часовниковата стрелка. Издърпайте винта ① от отвора за завинтване на държача ⑩.
- 2) Поставете държача ⑩ в държача за държача на уреда. Вкарайте държача ⑩ изцяло в държача за държача, така че да стои стабилно на уреда. (фиг. 1).



Фиг. 1

- 3) Отново поставете винта ① в отвора за завинтване отзад на държача ⑩. С отвертка затегнете винта ① по часовниковата стрелка (фиг. 1).

Поставяне/Отделяне на тялото на уреда в/от дръжката



Фиг. 2

Фиг. 3

- 1) За поставяне на тялото на уреда **3** в дръжката **10** вкарайте върха на тялото на уреда **3** в отвора на леглото за тялото на уреда **13**.
- 2) След това натиснете ръкохватката **1** на тялото на уреда **3** в дръжката **10**, така че тялото на уреда **3** да се фиксира и да стои стабилно (фиг. 2).
- 3) За отделяне на тялото на уреда **3** от дръжката **10** натиснете бутоните за деблокиране **12**.
- 4) Изтеглете тялото на уреда **3** нагоре/напред от леглото за тялото на уреда **13** (фиг. 3).

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Смукателният отвор трябва винаги да е свободен и да не е задръстен. Задръстванията водят до прегряване и повреждане на двигателя.
- ▶ С дюзата за пода не изсмуквайте килими с висок косъм. Ролковата четка **14** се заплита в килима и блокира!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Внимавайте НЕРА филтърът **5** и филтърът за грубо пречистване **6** да са винаги поставени, преди да използвате уреда.
- ▶ Свържете отново уреда с мрежовия адаптер **17**, когато смукателната мощност намалее чувствително и контролният индикатор за зареждането **2** мига синьо.

Употреба на тялото на уреда с дръжката

- 1) Поставете тялото на уреда **3** в леглото за тялото на уреда **13**, както е описано в глава **Монтаж/Демонтаж**.
- 2) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **1** **8**. Контролният индикатор за зареждането **2** свети синьо, светодиодното осветление **15** на дюзата за под светва и ролковата четка **14** се върти.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Натиснете бутона ECO **9**, за да превключите към режима ECO за пестене на енергия. Сега уредът изсмуква с намалена смукателна мощност при по-голяма продължителност на работа. Натиснете повторно бутона ECO **9**, за да работите отново с пълна смукателна мощност.

- 3) Прокарайте дюзата за под по местата за изсмукване. При това дръжте дръжката **10** така, че дюзата за под да се плъзга хоризонтално по пода.
- 4) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **8**, когато желаете да прекратите изсмукването. Ролковата четка **14** спира, контролният индикатор за зареждането **2** и светодиодното осветление **15** угасват.

Използване на приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1

УКАЗАНИЕ

- ▶ Изключете уреда, преди да поставите или свалите приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16**.

Приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на уреда разполага с две различни дюзи за различни области на приложение. Изберете подходящата дюза според изискването:

Дюза с четка

Използвайте дюзата с четка, за да почистите меки, чувствителни повърхности.

Дюза за фуги

Използвайте дюзата за фуги, за да почистите тесни, труднодостъпни места.

- Поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на тялото на уреда **3**.
- Алтернативно можете да поставяте само дюзата с четка или само дюзата за фуги на тялото на уреда **3**.
- След употреба издърпайте приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** или отделната дюза от тялото на уреда **3**.

Употреба на тялото на уреда

- 1) Разединете тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **18**, както е описано в глава **Монтаж/Демонтаж**.
- 2) При необходимост поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 **16** на тялото на уреда **3**. Алтернативно можете да поставяте само дюзата с четка или само дюзата за фуги на тялото на уреда **3**.
- 3) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **2** на тялото на уреда **3** и изсмучете желаните места. По време на работа контролният индикатор за зареждането **2** свети синьо.
- 4) За да прекратите изсмукването, натиснете още веднъж превключвателя за включване/изключване **1** **2**. Контролният индикатор за зареждането **2** угасва.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги изключвайте мрежовия адаптер **17** от контакта. Извадете коаксиалния щепсел **18** от зарядната буска **20** на държача **19**, преди да почистите държача **19**.
- ▶ Винаги сваляйте тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **18** на дръжката **10**, преди да почистите
 - тялото на уреда **3**,
 - дръжката **10** или
 - ролковата четка **14**.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!

УКАЗАНИЕ

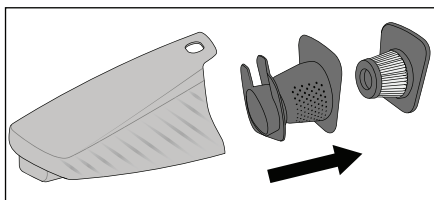
- ▶ Светодиодното осветление **15** не изисква поддръжка. Светодиодите не могат да се сменят.

Изпразване на контейнера за боклук и почистване на филтрите

УКАЗАНИЕ

- ▶ За постигане на най-добри резултати редовно изпразвайте контейнера за боклук **7** и почиствайте HEPA филтъра **5**.
- ▶ В случай че ви е необходим нов HEPA филтър **5**, се обърнете към нашия сервис (вж. глава *Поръчване на резервни части*).

- 1) За да отворите контейнера за боклук **7**, свалете тялото на уреда **3** от леглото за тялото на уреда **13**.
- 2) Натиснете бутона за деблокиране **4** и същевременно издърпайте напред контейнера за боклук **7**.
- 3) Първо извадете HEPA филтъра **5** и след това филтъра за грубо пречистване **6** от контейнера за боклук **7** (фиг. 4). Изступайте двете части над кофа за боклук или др.п. При необходимост можете да изплакнете HEPA филтъра **5** с чиста вода. След това го оставете да изсъхне напълно на въздух.



Фиг. 4



- 4) Изпразнете контейнера за боклук **7** над кофа за боклук или др.п.
- 5) Отново поставете първо филтъра за грубо пречистване **6** и след това сухия HEPA филтър **5**.
- 6) Поставете отново контейнера за боклук **7** на тялото на уреда **3**, като първо вкарате долния фиксатор на тялото на уреда **3** в отвора на контейнера за боклук **7**. След това поставете горната част на контейнера за боклук **7** на тялото на уреда **3**, така че контейнерът за боклук **7** да се фиксира и да стои стабилно.

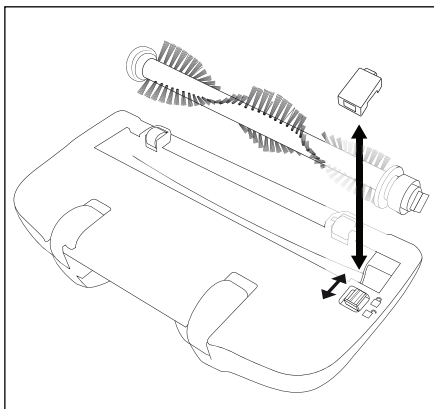
Почистване на уреда

Избършете уреда с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата. Внимавайте уредът да е напълно сух, преди да го използвате отново.

Почистване на ролковата четка

Ролковата четка **14** трябва редовно да се проверява за блокирания и да се почиства от захванатите косми, ресни или боклук. За целта демонтирайте ролковата четка **14**:

- 1) Обърнете дюзата за под.
- 2) Гласнете блокировката на капака в посока на символа  и свалете капака (фиг. 5).
- 3) Извадете ролковата четка **14**.
- 4) Отстранете замърсяванията (от двете страни на космите на четката) и почистете ролковата четка **14**. За целта избършете отделните сночета косми отвътре навън с влажна кърпа.
- 5) За да поставите отново ролковата четка **14**, първо вкарайте широкия край на задвижващия вал така, че ролковата четка **14** да се закачи на него.
- 6) След това вкарайте другия край в държача така, че ролковата четка **14** да лежи право в дюзата за под.
- 7) Отново поставете капака така, че да се фиксира. Капакът се фиксира, като фиксаторът се премества автоматично в посока на символа  (фиг. 5).



Фиг. 5

Съхранение

- Когато не използвате уреда, го поставяйте в държача 19.
- Поставете приставката с дюза за фуги и дюза с четка 2в1 16 в отделението за принадлежности 21.
- Алтернативно можете да поставите дюзата с четка и дюзата за фуги поотделно или заедно в държачите за принадлежности 22.
- Съхранявайте уреда на ненапразно и сухо място.

Отстраняване на неизправности

Уредът не функционира.

- Акумулаторната батерия не е заредена.
 - ▶ Заредете уреда (вж. глава **Зареждане на уреда**).
- Уредът е повреден.
 - ▶ Обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Уредът работи, но не изсмуква боклука.

- Акумулаторната батерия не е заредена достатъчно.
 - ▶ Заредете уреда (вж. глава **Зареждане на уреда**).
- Контейнерът за боклук 7 е пълен.
 - ▶ Изпразнете контейнера за боклук 7 (вж. глава **Почистване и поддръжка**).
- HEPA филтърът 5 е задръстен.
 - ▶ Почистете HEPA филтъра 5 (вж. глава **Почистване и поддръжка**).

Уредът не се зарежда.

- Мрежовият адаптер 17 не е свързан правилно със зарядната бухса 20, респ. с контакта.
 - ▶ Проверете свързването на мрежовия адаптер 17.
- Мрежовият адаптер 17 е повреден.
 - ▶ Обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът е оборудван с контрол на температурата за защита на акумулаторните батерии. При високи температури на околната среда, в редки случаи, процесът на зареждане може да бъде прекъснат или устройството може да се изключи автоматично:
 - контролният индикатор за зареждането 2 мига в червено на интервали от една секунда по време на процеса на зареждане. Процесът на зареждане се прекъсва и автоматично се възобновява, след като температурата на уреда е спаднала.
 - Уредът се изключва автоматично. контролният индикатор за зареждането 2 мига в червено пет пъти, когато натиснете превключвателя за включване/изключване 1 8. Оставете уреда да се охлади за около 20–30 минути, преди да го включите отново.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колея показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на

срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при

необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси, 20 - 22: хартия и картон, 80 - 98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирания части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **498729-2204**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

■ След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 0800 12220
(безплатно от цялата страна)
Е-мейл: info@kauffland.bg

IAN 498729-2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM • ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Поръчване на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет. С QR кода влизате директно на нашата уеб страница (www.kompernass.com) и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейла (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. **123456-7890**), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stav informácií

Stanje informacija · Актуалност на информацијата:

06/2022 · Ident.-No.: SOHSS18B1-052022-1

IAN 498729-2204